2020

AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabierna 7 Augustus 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

2020



UN ISLA RESILIENTE



Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

TA AUMENTA MEDIDA PA DOMINA AUMENTO DI CASONAN DI CORONA VIRUS

"Nos no kier afecta nos economia manera el a afecta nos e prome biaha"

Despues di e aumento di casonan di Corona virus na Aruba den poco dia, Gobierno di Aruba a tuma algun medida pa purba domina e aumento di cantidad di casonan den nos comunidad. Cu e medidanan cu a wordo tuma Gobierno y Crisis Team kier evita di mester tuma medidanan mas drastico manera toque de queda, shelter in place of lock down. Gobierno a scoge aworaki pa no kibra nos economia pero pa cera fuentenan caminda e virus ta brota of tin riesgo halto pa brota.

"Nos no kier afecta nos economia manera el a afecta nos e prome biaha", Prome Minister a expresa.

Pa loke ta trata bar, clubnan nocturno y rumshop ta cera henter dia te cu proximo aviso. Pa loke ta fiestanan priva na cas cu musica na unda ta bende ticket pa hendenan bin y aglomera, tampoco ta wordo permiti, incluyendo fiestanan di famia.

E uzo di mondmasker ta bira obligatorio den transporte publico, bus, taxi y autobusnan. Cualkier persona cu ta haci uzo di transporte publico mester bisti e mond masker. Tambe si bo ta bay den cualkier luga publico na unda ta duna un servicio bo mester tin un mondmasker bisti. Cualkier calidad di mondmasker aworaki ta yuda. Esnan cu ta traha den oficina, e doño di trabou ta dicidi kico ta e protocol pasobra esnan den oficina ta wordo considera un tipo di kluster. Si nos bay na scenario 3 cual ta un plamamento mas grandi e ora nos ta cuminsa pone exigencia na e tipo di mondmasker nan.

Pa loke ta trata entiero, e protocol ta valido cu un maximo di 25 persona na funeraria, na misa y na santana. Gobierno no kier cera misa y iglesianan ainda pero mester cooperacion di tur hende pa cumpli cu e protocolnan. Lamentablemente nos mester a stop tur cantamento den misa pasobra e riesgo cu e dropletsnan por sali y bay mas leu y comparti cu otro ta grandi y asina comberti den un otro fuente di contagio. A tuma nota cu



na hopi paisnan ta hopi a wordo infecta door di e cantamento den servicionan religioso.

Samenscholingsverbod tambe ta na vigor. No ta permiti pa tin gruponan di hende riba caya of den luganan publico. Esaki ta conta pa lama, beach y tur otro caminda. E grupo no mag ta mas di 4 persona y si Polis haña un grupo di mas hende lo hala nan di otro a base di ley. Excepcion ta pa famianan cu ta mas di 4 persona den un cas.

Tambe mester a tuma e decision di protehe nos grandinan den casnan di cuido. Nos ta stop bishita y ta pidi tur ciudadano porfabor pa cuida nos grandinan cu ta na cas of den otro circumstancia pasobra nan ta esnan mas vulnerabel y ta biba hunto den un espacio relativamente chikito. Si un bira malo e riesgo pe ta grandi tambe.

Pa deporte tambe a tuma decision pa para nan aworaki. Dus tur deporte di contacto y/of deporte di paden. Lo bay evalua e proposicion cu a haña di IBISA pa despues wak cua excepcion lo por wordo haci. Pa awor ta para nan y pa fin di siman ta wak pa yega na un acuerdo cu IBISA.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Reflexion:

TA NOS TUR MESTER BRINGA COVID SI NOS KIER SALI CU EXITO FOR DI E CRISIS AKI

"Si bo ta stima bo mes, si bo ta stima bo famia y Aruba, bo ta cuida bo mes"



Prome Minister Evelyn Wever-Croes den conferencia di Gobierno di Aruba y Crisis Team, diaranson anochi a encurasha nos tur pa bringa e Corona virus door di sigui e protocolnan cu a wordo menciona desde cu Covid a drenta nos pais. Prome Minister ta urgi comunidad henter pa cuida nos mes, cuida nos famia y cuida Aruba. Ta asina so, hunto nos por sali di di e crisis aki y bringa e virus cu exito.

"Nos ta bringando un enemigo invisible, un enemigo cu a causa nos hopi daño caba y indudablemente lo causa nos mas daño. Normalmente, enemigonan ta wordo bringa cu armanan nuclear. Pero e enemigo aki no. E enemigo aki bo ta bring' e facilmente. Pero ta cada un di nos mester bring'e nos mes.

E manera cu nos ta bringa enemigo Covid ta: Laba man constantement cu habon; no mishi cu otro; no brasa otro; no duna otro man y tuma distancia di 1.5 meter; si bo no por wanta 1.5 meter, bisti mondkap; no mishi cu wowo ni boca y; si bo ta sinti sintoma keda paden y yama bo dokter pa bo por haci test. Esaki ta locual nos mester haci pa bringa e guera aki.

Den e guera aki tin hende cu pensamento eroneo keriendo cu nan no ta bay pega cu e virus aki. Tin hende ta pensa y bisa ta cu mi famia mi ta henter dia, ta cu mi coleganan mi ta henter dia, ta cu mi rumannan di iglesia mi ta henter dia of ta cu mi amigonan mi ta, mi no por pega cu e virus. Esakinan ta pensamentonan eroneo, no haci e fout aki.

Aki a Aruba nos a demostra cu durante e pandemia aki ya caba nos por a supera e retonan cu nos a enfrenta. Nos a logra 'flatten the curve'. Nos a logra 'crush the curve'. Aworaki nos a cuminsa draai e sectornan di nos economia. Diferente luganan ta recuperando economicamente brindando trabou pa nos hendenan.

Casonan di Corona virus a surgi atrobe pero nos ta atendiendo cu nan debidamente y nos ta prepara pa tur loke ta sosodiendo aworaki. Nos a escala medidanan, nos a subi e cantidad di testnan cu ta wordo haci pa asina nos por haci nan mas lihe posibel pa asina nos por detecta mas lihe y evita plamamento di e virus aki.

Esaki mester wordo haci hunto, no Gobierno so. Mescos nos a logr'e anteriormente, nos por logra awor atrobe. Nos ta consciente cu e casonan lo aumenta durante e dianan cu ta bin. E contagionan aki ta di 2 siman pasa dus ta aki 2 siman nos lo cuminsa mira e efectonan di e medidanan cu nos a tuma aworaki.

Kico mi kier bisa cu esaki? Cu cosnan lo bira pio prome cu nan bira miho. Pero p'e bira miho e ta depende di bo. P'esey mi ta pidi bo scucha mi bon; Abo mester cuida bo mes y cuida bo famia. Ami no por hacie pa bo, Crisis Team no por hacie pa bo. No culpa ami mañan. Abo ta esun cu mester hacie. Si bo ta stima bo mes, si bo ta stima bo famia y Aruba, bo ta cuida bo mes. Hunto nos por sali di e crisis aki".



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

FIN DI SIMAN TA CERA CU 133 CASO DI COVID-19

"P'esey aworaki mi ta conta riba disciplina di ciudadanonan pa keda paden y cuida bo mes, bo famia y Aruba"



Nos a drenta un fin di siman cu informacion di hopi casonan positivo di Covid. DVG tempran diabierna atardi a indica cu tin un total di 133 caso di 1060 test haci. E gran parti di e personanan no ta mustra ningun sintoma y no tawatin ningun hende cu mester a bay hospital pa haya atencion medico. Prome Minister Evelyn Wever-Croes un biaha mas, ta haci un apelacion na henter pueblo di Aruba, esaki ta un momento pa nos mustra disciplina.

Nos ta drentando un fin di siman, un fin di siman cu nos mester keda paden mas cu ta posibel. Corda cu tin samenscholings verbod kiermeen si Polis wak bo riba caya cu un grupo e lo kibra e grupo for di otro. Bo no ta permiti pa ta riba caya, den parkinglot ni riba beach, niun caminda, cu mas di 4 persona. E unico excepcion ta si ta un famia cu ta biba bou di un dak.

Un otro apelacion cu Prome Minister ta urgi tur hende ta pa nos cuida esnan vulnerabel. Esnan cu ta riba 60 aña, esnan cu tin problema cu pulmon (asthma entre otro), problemanan di presion halto, diabetes, problema di riñon, esakinan ta e pashentnan cu nos mester cuida pa evita cu nan wordo contagia. Na momento cu nan wordo contagia, nan ta rekeri asistencia medico y nos no sa si nos por duna esaki si hopi hende bira malo pareu.

"P'esey aworaki mi ta conta riba disciplina di ciudadanonan pa keda paden y cuida esnan mas vulnerabel".

Si bo ta un persona cu a bay den contacto cu un persona cu a test positive, no bay den panico, keda bo trankil. Especialmente si bo no tin ningun sintoma. Isola bo mes, bay den cuarentena boluntario. Si bo tin contacto cu hende, uza mondkapje, yama bo dokter pa bo haci un cita pa bo haci bo test y sinta trankil warda bo resultado.

"119 caso no ta cos di haci wega cu ne. E ta algo hopi serio, pero nos ta prepara pe. Nos tawata prepara pe y nos ta prepara pe. P'esey awe nos por a haci riba 1000 test cu ta cantidadnan record. Pero ta mustra cu nos strategia ta funcionando, nos preparacionnan ta funcionando. Lamentablemente e situacion a sali for di man cu e brote aki. Pero mes lihe cu e cifranan a subi cu e brote aki, mes lihe nos ta determina pa baha nan bek y trece e pais aki bek na normaildad. P'esey mi ta conta riba bo. E biaha aki si mi ta conta cu bo lo duna di bo parti pa nos yuda pa nos caba cu e crisis aki nan. Cu Dios bendiciona cada ciudadano di nos pais", Prome Minister a finalisa bisando.

ARUBAHUIS TA CONFIRMA E PROME CASO POSITIVO DI STUDIANTE NOBO CU COVID-19



Durante di awe diabierna a drenta e informacion di e prome caso positivo di studiante nobo cu COVID-19.

Mientras tanto tin 9 studiante cu a haci test y Arubahuis ta pendiente di e demas resultadonan. Na e momentonan aki Arubahuis ta den contacto cu Gobierno di Aruba y cu GGD na Hulanda pa ricibi e instruccionnan necesario di con mester sigui atende cu e situacion. Tambe Arubahuis ta facilitan-do GGD cu tur e informacion necesario y GGD y Arubahuis lo tuma contacto mas pronto posibel cu e studiantenan den cuestion.

Asina cu Arubahuis haya mas informacion lo informa mas pronto posibel den caso cu studiante nobo for di Aruba mester haci test y/of si nan mester bai den quarantaine obligatorio.

Pa awor ta consehabel pa tur studiante sigui monitor nan salud di cerca y pa meld cualkier sintoma cu ta cuadra cu sintomanan di Covid-19. Tambe ta importante pa evita lugarnan publico y pa sigui aplica tur e reglanan di hygiena y distanciamento social.

En bista di e desaroyo nobo aki Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril lo tene un conferencia di prensa live awe 10:30 ora di Aruba.

CASONAN POSITIVO PA COVID 19 BOU DI STUDIANTE A SUBI NA 3 CASO

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a tene un conferencia di prensa awe dia-bierna 7 di augustus pa a duna un update riba e situacion cu covid 19 bou di e grupo di studian-tenan cu e yega Hulanda e siman aki. Minister Besaril a cuminsa na confirma cu awor tin tres stu-diante cu e test positivo pa cu covid 19. Tambe e mandatario a bisa cu tres studiante cu a haci test a resulta di ta negativo. Tin ocho caso pendiente ainda pa e resultado di e testnan drenta.

Mirando e situacion aki minister Besaril a haci un apelacion riba e studiantenan pa ta alerta y evita pa tin contacto mientras cu ta bin claridad si nan tin of no tin contaminacion cu e virus. ‘Nos ta pidi nan pa mantene nan mes na e reglanan di RIVM pa nan cuminsa usa mondkapjes y cu nan evita lugarnan cera.’

Minister Besaril a bisa tambe cu e tabata tin contacto cu minister di Salubridad di Aruba Dangui Oduber. ‘DVG lo bai sigi escaleer e y trece pa RIVM y nos ta bai ta den contacto cu tanto RIVM y e GGD’s nan pa mira kico ta e siguiente pasonan cu e autoridadnan aki na Hulanda lo bai tuma den e caso aki. Mi por garantisa Aruba cu nos ta “on top of the situacion”. Nos ta cu nos hobennan; nos ta atende cu nan y nos ta bezig ta haciendo todo lo posibel pa e mayornan cu a expresa nan



preocupacion pa nan sinti nan cu con cu bai bin: bo yui ta den bon man; bom yui ta wordo atendi cune y nos di Arubahuis tin un compromiso cu nos no laga nos yuinan di tera, den e caso aki e grupo di 2020 pa nan cuenta,’ asina Minister Besaril a bisa.





MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MANA ta introduci algun medida extra di prevencion en conexion cu Covid-19

BISHITANTE MESTER BISTI TAPABOCA Y YENA UN LOGBOOK

Pa minimalisa riesgo di contagio y siguiendo e protocol nacional di prevencion, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta comunica, cu tur bishitante di 12 aña bai ariba, mester bisti un tapaboca (mondkapje) ora di drenta su edificio(nan). Alavez a tuma e medida extra di un logbook den cua cada bishitante mester yena su nomber y informacion di contacto. Den caso cu ta necesario e informacion concerni ta facilita e 'contact tracing'. E reglanan adicional ta drenta na vigor desde dialuna, dia 14 di augustus proximo.

Banda di e medidanan extra MANA ta sigui cu tur medidanan di precaucion existente, manera uzo di handsanitizer y e practica di distancia fisico di 1.5 meter. E medidanan aki lo keda na vigor te proximo aviso. Museo Arqueologico Nacional Aruba tin e salud di su bishitante y personal na pecho y ta pidi comprension pa e medidanan extra aki.









MEDIDANAN
PA RESTO DI SIMAN Y FIN DI SIMAN



1
TA CERA
Nightclub,
bar y
rumshop

2
NO POR
Fiesta
na cas

3
MONDMASKER
ta obligatorio den
transporte
publico y den tur
establecimento
(paden)



Gobierno di  Aruba



USE OF MASK MANDATORY!
UZO DI MASK OBLIGATORIO!





NO MASK WITH VALVE ALLOWED!
NO TA PERMITI MASK CU VALVE!

PLEASE USE MASK AT ALL TIMES
POR FABOR UZA MASK NA TUR MOMENTO








Dr. Horacio E. Oduber
HOSPITAL

TOGETHER WE CAN BEAT IT!

DVG TA DESCONSEHA ANTI BODY TEST NA E MOMENTO AKI E NO TA ADECUADO PA COMBATI E BROTE DI COVID

Departamento di Salud Publico a tuma nota di un laboratorio cu ta ofrece comunidad e covid-19 anti body test. Na e momento aki DVG ta descurasha comunidad pa haci esaki pa e siguiente motibonan.



1. Anti bodies ta wordo produci dianan of asta simannan despues di contacto cu e virus. Esaki nifica cu si recientemente bo a bin den contacto cu e virus, bo curpa lo no tin suficiente anti bodies ainda y bo resultado lo no ta confiabel.

2. E cantidad di anti bodies den bo curpa tambe ta wordo influencia pa bo estado di salud general, bo edad, bo nutricion, malesa y diferente mas factornan por tin influencia riba e cantidad di anti bodies.

3. Anti body test ta wordo uza mas bien pa mira si e persona den pasado tawata tin e virus. Den un brote manera esun cu Aruba ta pasando den dje na es momento aki, e test aki no ta adecuado y p'esey no ta wordo conseha.

Pa por maneha un brote mester por señala kendenan tin e virus actualmente y esaki ta posibel solamente cu un POLYMERASE CHAIN REACTION (PCR) TEST cu ta e metodo usa rond mundo pa detecta e particulanan di e virus cu ta presente actualmente den e parti patras di e nanishi y garganta di e persona infecta.

Departamento di Salud Publico ta conseha tur persona cu ta desea di haci test di covid-19 pa acudi na un laboratorio cu ta ofrece PCR TEST of acudi na bo dokter di cas si bo ta presenta sintoma di covid-19.

KPA Y DVG TA UNI PA REINFORSA Y AUMENTA CONTROL

Aruba ta escala formalmente su cantidad di test cu ta ser haci pa dia pero tambe e control riba esnan cu mester ta den isolacion of cuarentena. E resultado di e esfuerso di mas test pa dia ta haci cu e cantidad di casonan positivo tambe ta aumenta; pa awe den 1060 test cu a ser haci a detecta 133 caso nobo. Per capita Aruba ta un di e paisnan cu mas test ta haciendo pa dia na mundo. Te ainda tur esnan cu a test positivo den e siman aki no tin mester di wordo interna den hospital y DVG y Gobierno ta desea nan un pronto recuperacion na cas.

Den e proximo 2 simannan nos lo sigui registra casonan di esnan cu na e momento aki ta den estado di encubacion y cu ainda no tin sintoma. Segun estadisticanan lo mira e efecto di e medidanan cu a wordo tuma te aki dos siman, si esnan den isolacion, cuarentena y tambe comunidad engeneral cumpli cu e instruccionan.

Na e momento aki tin un total di 279 persona positivo y isola, tambe tin un cantidad substancial di personanan den cuarentena debi na contacto cu esnan cu a test positivo. Pa por stop e virus di plama ta importante pa tur esnan concerni cumpli cu tambe cu e intstruccionnan y mantene nan mes den isolacion of cuarentena.

Pa GARANTISA cu e personanan concerni ta cumpli, KPA y DVG ta reinforsa nan teamnan encarga pa controla esnan den cuarentena y isolacion. Un yamada ta bay na tur persona cu a test positivo of esnan cu DVG a pone den cuarentena, pa nan atene nan mes na e condicionan. “Task Force” lo ta controlando cu mas frequencia y lo yega cerca bo na bo cas cualkier dia y durante cualkier momento di dia. Prome cu e Task Force yega nan lo yamabo y si bo no contesta bo telefoon of na momento di nan yegada nan no por localisa bo, lo haya un boet cu ta cuminsa na fl 1000,-. Asina ta DVG ta spera cu tur hende cumpli pa asina nan recuperacion por tuma lugar sin complicacion y e comunidad tambe por ta trankiel y proteha.

Aruba
SU RECUPERACION Y FUTURO

GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE COVID-19
DIABIERNA 7-8-2020

DVG

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
POSITIVO	396	382	14
NEGATIVO	9924	-	-
ACTIVO	279	276	4
RECUPERA	114	103	11
GETEST	10320	-	-
GETEST NA AIRPORT	5934	-	-
MORTO	3	3	0

COVID-19 EXIT





Minister Dangui Oduber

MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

HACI MAS EHERCICIO



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE #MinTVS



Actividad fisico ta yuda elimina bacteria for di bo pulmon y via respiratorio. Esaki ta reduci e riesgo di contrae gripe y otro virus manera Coronavirus.



Ehercicio ta proboca cambio den globulo blanco (GB). Esakinan ta e celulanan di e sistema inmunologico cu ta combati malesa.



Elevacion breve di temperatura corporal durante y despues di ehercita por impedi e crecemento bacteriano. E elevacion aki ta combati infeccion.



Ehercicio ta disminui e secrecion di e hormonanan di stress. Un nivel halto di stress ta incrementa e probabilidadnan di contrae malesa.



EHERCICIO TA YUDA BO 'BOOST' BO SISTEMA INMUNOLOGICO

BAN CUIDA ESNAN MAS NA RISICO

CORONAVIRUS COVID-19



1
Persona riba 60 aña

2
Persona cu problema pulmonaria p.e. Asthma

3
Persona cu problema cu nan sistema inmunologico

4
Persona cu malesa chronico

RECOMENDACIONNAN PA ESNAN DEN E GRUPO DI RISICO

- Laba man cu awa y habon frecuentemente of uza handsanitizer.
- Evita mishi cu wowo, nanishi y boca.
- Mantene distancia fisico di 1.5 meter y uza un mondmasker.
- Mantene un rutina saludabel, come bon, haci ehersicio etc.

Si bo tin sintoma,



Yama bo docter di cas pa por haci un test.

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

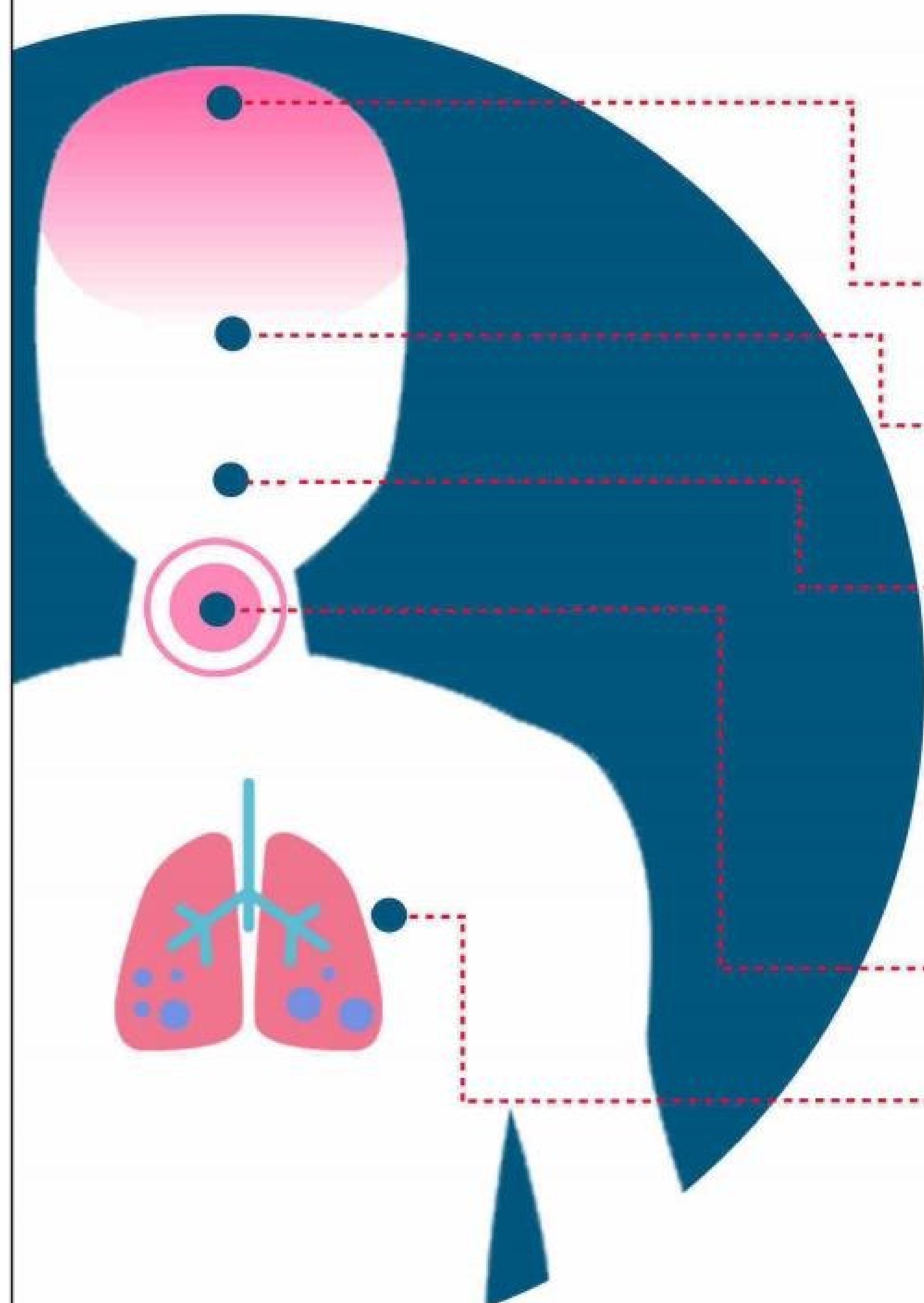
Gobierno di Aruba

BRA Bureau Ramprenbestrijding ARUBA

SEA ALERTA PA SINTOMANAN

CORONAVIRUS COVID-19

Y no ignora nan!



SI BO TA SINTI CUALKIER DI E SINTOMANAN AKI:

- KEINTURA
- PERDIDA DI HOLOR
- VERKOUD
- TOSAMENTO
- PERDIDA DI SMAAK
- DOLOR DI GARGANTA
- PROBLEMA DI HALA ROSEA

SINTOMANAN
POR APARECE 2-14 DIA DESPUES
DI A WORDO EXPONE NA E VIRUS!

YAMA BO DOKTER DI CAS PA BO HACI TEST.

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA
Bureau Rampenbestrijding
ARUBA

ISLA ONLINE

PLAN DI CONTIGENCIA

CORONAVIRUS COVID-19

1 **MONDMASKER**



RECOMENDACION FUERTE DI UZO MONDMASKER

• Tur caminda y bou tur circunstancia unda cu no por cumpli cu distanciamento fisico di 1.5 meter.

• Unda no tin un barera fisico manera glas of plexiglas memei pa recompensa e distancia menos di 1.5 meter.

E medida di proteccion aki ta conta den tur situacion y pa tur localidad cu ta duna servicio paden y pafo den aire liber.

2 MESTER REINFORSA Y IMPLEMENTA PROTOCOLNAN ESTRICTAMENTE

Casnan di cuido di nos grandinan | Servicionan religioso | Ceremonia di entiero | Casino | Gym | Tur organisacion

3 MEDIDANAN EXTRA CU LO BIN NA VIGOR ENTRANTE 04 DI AUGUSTUS

04 AUG

• **Restaurant:**
-Mesanan no por tin mas cu 4 persona, excluyendo mucha bou 12 aña.

-Mesanan mester ta 1.5 m leu di otro,

• **Bar** (toonbank) den localidadnan no por duna servicio, dus no por tin stul na e bar pa sinta.

• No por tin actividad musical sea live of DJ.

* Restaurant y bar mag di tin hende sinta so, no para!

• Deporte paden den grupo mester para.

• Deporte di contacto paden mester para.

• Deporte di contacto pafo mester para.

• Samenscholing verbod ta bin na vigor bek, unda no mas cu 4 persona por ta hunto riba tereno publico.

4 COMUNIDAD MESTER TA MAS CONSCIENTE DI NAN PROPIO PROTECCION

• Laba man cu awa y habon frecuentemente of uza handsanitizer.

• Evita mishi cu wowo, nanishi y boca.

• Mantene distancia fisico di 1.5 meter y unda no por cumpli uza un mondmasker.

• Si bo tin sintoma, yama bo docter di cas pa por haci un test.

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

ABO SO POR PREVENI




• Laba man cu awa y habon frecuentemente.


• Uza handsanitizer.


• Desinfecta constantemente.


• Evita mishi cu wowo, nanishi y boca.


• Uza mondmasker.


• Mantene distancia fisico di 1.5 meter.


• Evita aglomeracion.


• Evita saluda cu man, y otro contacto fisico.

Si bo tin sintoma,



Yama bo docter di cas pa por haci un test.

DVG

Gobierno di Aruba

BRA

ISLA ONLINE

5 MOTIBO PAKICO COVID TA PLAMA LIHE

CORONAVIRUS COVID-19

1 

Ban saca un selfie

Ta mi famia
Mi no mester mantene distancia ni uza mondmasker.

2 

Ban haci e reunion cortico!

Ta mi coleganan
Mi no mester mantene distancia ni uza mondmasker.

3 

Ban hunto adora!

Ta mi rumannan
Mi no mester mantene distancia ni uza mondmasker.

4 

Ban Bebe!

Ta mi amigonan
Mi no mester mantene distancia ni uza mondmasker.

5 

Ban baila bay off!

Ta mi hendenan
Mi no mester mantene distancia ni uza mondmasker.



Ban ta disciplina!

Ta mi Aruba
Mi ta mantene distancia y mi ta uza mondmasker unda mi no por mantene distancia!

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA

Decoratiecommissie Aruba
Comision Condecoracion Real Aruba

"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2021

Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 17 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante dia prome di juli 2020 pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2021.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedo di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel entrante 1 di juli 2020 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di Gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma door di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda door di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2021 ta diabierna 4 di september 2020.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 4 di september 2020 lamentabelmente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2021, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2021 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:
sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)
sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921)
sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820)
sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com



INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO ABO MESTER HACI!

Scucha radio pa informacion for di Meteo regardando e situacion di tempo.



Revisa bo suministro pa cu desaster y reemplasa locual mester y re abastece locual cu ta necesario.



Recoge tur articulo cu biento por recoge. (bais, mueblenan den cura, bari di sushi, palonan los etc.)



Cera tur bentana, porta y schutternan special pa horcan. Si bo no tin schutternan special pa horcan, cubri tur bo porta y bentananan cu plywood.



Pone bo frigidair y freezer na e setting mas friu y tene esaki cera mas tanto posibel pa asina tur locual ta den nan por wanta pa un tempo mas largo si coriente cay afo.



Cera bo tanki di gas y kita plug di tur bo aparatonan chikito.





Tank bo auto completo.

Papia cu e miembronan di bo hogar y crea un plan di evacuacion. Planeando y practicando bo plan di evacuacion, ta minimalisa e confusion y miedo durante e evento.



CONOCE E PLAN DI HORCAN DI BO COMUNIDAD.

- Planifica rutanan na shelternan local
- Registra e miembronan di famia cu tin necesidad pa remedinan special segun cu ta necesario
- Haci plannan pa bo mascotanan tambe wordo atendi.



Evacua den caso cu autoridadnan competente ta conseha pa haci esey. Tene cuidou y evita camindanan cu ta inunda y of caminda/brugnan cu a kibra of a ricibi daño.



Door cu seguro basico pa vivienda no ta cubri inundacion (flood insurance), ta importante pa bo tin proteccion pa cu inundacion sea pa motibo di horcan, tormentanan tropical, awasero pisa y otro condicionnan cu por impacta Aruba. Pa mas informacion tocante seguro di inundacion ta recomenda pa bo comunica cu bo compania di seguro.



NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



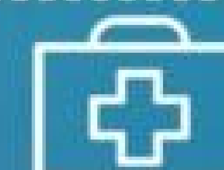
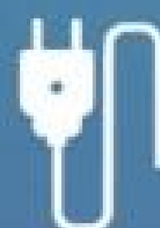
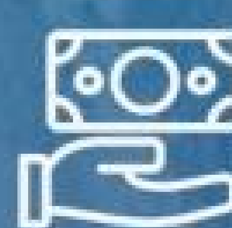
INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100

Gabinete Wever-croes



INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO BO TIN MESTER?

- Awa pa minimo 3 dia
  - 1 galon di awa pa dia pa persona 
- Cuminda den bleki of cuminda cu ta facil pa prepara 
- Suministro pa baby (boter, formula, cuminda pa baby, bruki) 
- Flashlight 
- Extra bateria 
- Kit di prome auxilio 
- Deken pa emergencia 
- Productonan di higiena y sanitario 
- Remedi (suministro pa 7 dia) y articulonan medico (aparato pa scucha cu extra bateria, bril, lens di contacto. Hangua. Garoti) 
- Charger pa celular. 
- Placa cash extra 
- Cuchiu multi uzo 
- Tools/material pa sigura bo propiedad. 
- Copia di documentonan personal (lista di remedi y informacionnan medico, documento cu ta prueba di adres, contract di cas, paspoort, tarheta di identificacion, polisa di seguronan) 
- Repelente pa insecto y crema pa proteha contra solo. 
- Extra set di yabi di auto y di cas. 
- Suministro pa animal (banchi, cadena, tarheta di identificacion, cuminda, baki pa awa, haula) 
- Paña extra, pechi y sapato resistente 
- Regenjas – poncho pa proteha contra awasero. 
- Camara pa saca potret di daño 
- Mapa di bo area/zona. 
- Informacion di contacto di famia y di emergencia. 

NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100



un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes